

9

**Zmluva o poskytnutí služby č. : 11/2009**  
**Uzavretá podľa § 269 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**  
**v znení neskorších predpisov**

---

*PSB BA - 16-53/2009*

**Článok I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Objednávateľ :**

Sídlo:  
V zastúpení:  
Kontaktná adresa :  
  
IČO :  
Bankové spojenie :  
Číslo účtu:  
Oprávnený rokovať vo veciach  
technických :

**Ministerstvo obrany SR**  
**Sekcia majetku a infraštruktúry**  
**Posádková správa budov Bratislava**  
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava  
Riaditeľ PSB – funkcia neobsadená  
Posádková správa budov Bratislava,  
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava  
30845572

Štátna pokladnica  
7000171215/8180

Ing. Milan Štaffen      0960 317 100  
   fax      0960 317 124  
Ing. Ján Puškár      0960 312 264  
   fax      0960 317 128

Kontaktná osoba :

/ ďalej len objednávateľ /

**1.2. Dodávateľ**

Sídlo:  
Zastúpený:  
Oprávnený rokovať  
vo veciach zmluvných:  
vo veciach technických:  
IČO:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Telefón:  
Číslo faxu:  
Register:

**Ján Slovák - súkromný podnikateľ**  
Kliňanská cesta 567, 029 01 Námestovo  
Ján Slovák

Ján Slovák  
Ján Slovák

10850201

SK1020467096

VÚB, a.s., pobočka Námestovo

120849332/0200

043/ 552 4648, 552 4649

043/ 552 2285

Živnostenský register č. 507-2553 Obvodného  
úradu v Námestove

/ ďalej len dodávateľ /

**1.3. Zmenu osôb uvedených v bodoch 1.1. a 1.2. si oznámia zmluvné strany doporučeným listom, ktorý prehlásia za súčasť tejto zmluvy.**



- 1.4. Verejným obstarávateľom je Slovenská republika – Ministerstvo obrany SR zastúpené posádkovou správou budov Bratislava, Kutuzovova 8, Bratislava a z organizačných dôvodov je zmluvný vzťah uzatvorený Slovenskou republikou – Ministerstvom obrany SR, Správou prevádzky a údržby Trenčín, Legionárska 15, Trenčín.

## Článok II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje za dohodnutých podmienok v tejto zmluve zabezpečiť službu :“  
**Zabezpečenie obslužných činností NTL na zabezpečenie dodávky teplej úžitkovej vody a vykurovanie v objektoch Kutuzovových a Dukelských kasární v Bratislave na Kutuzovovej ulici č. 8**“ včas, v požadovanej kvalite vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a na svoje náklady.
- 2.2. Služba sa bude vykonávať vo vyššie uvedených objektoch v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

## Článok III. ČAS PLNENIA

- 3.1. Termíny plnenia predmetu zmluvy podľa článku II. sú nasledovné :

3.1.1. Začatie služby	:	01.06.2009
3.1.2. Dokončenie služby v termíne	:	31.12.2009

## Článok IV. CENA

- 4.1. Cena predmetu zmluvy, je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z.  
Cena je doložená jej kalkuláciou spracovanou dodávateľom a je uvedená v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- 4.2. Cena za dodanie služby podľa čl. II. je :

za jednu prevádzkovú hodinu obsluhy zariadenia 8,00 € s DPH a počas trvania zmluvy:

Cena bez dane	:	29 996,64 €	( 903 678,78 Sk )
Základ pre DPH 19 %	:	29 996,64 €	( 903 678,78 Sk )
DPH 19 %	:	5 699,36 €	( 171 698,92 Sk )

**Cena za dodanie služby celkom : 35 696,00 € ( 1 075 377,70 Sk )**

Prepočítané konverzným kurzom : 30,1260 Sk

- 4.2.1.. Cena zahŕňa všetky zmluvné záväzky.
- 4.2.2. Úkony súvisiace so službami, ktoré dodávateľ nevykoná alebo vykoná bez príkazu objednávateľa, alebo odchyľne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.



## Článok V. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

### 5.1. Všeobecné podmienky:

V prípade, že dodávateľ zistí na technickom zariadení nedostatky, ktoré bránia ďalšiemu prevádzkovaniu TTZ, je povinný bezodkladne oznámiť na PSB Bratislava (ďalej len PSB) ich rozsah. Odstránenie týchto nedostatkov zabezpečí PSB.

Vykonávanie odborných prehliadok, odborných skúšok, odstraňovanie závad a opráv zabezpečuje objednávateľ. Výnimku tvoria drobné opravy, ktoré zrealizuje dodávateľ na vlastné náklady.

Priestory využívané dodávateľom za účelom predmetu plnenia tejto zmluvy sú súčasťou tepelno-technických zariadení užívateľa. Dodávateľovi je zakázané vykonávať v týchto priestoroch činnosť, ktorá nesúvisí s predmetom plnenia tejto zmluvy.

Objednávateľ má právo vykonávať kontrolu plnenia zmluvy a technického stavu zariadenia za prítomnosti pracovníkov dodávateľa. Obsluha je povinná sprístupniť objekty kontrolným orgánom MO SR – ŠOTD.

- 5.1.1. Nedodržanie záväzku splniť predmet zmluvy v kvalite stanovenej objednávateľom považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy (§ 345 odst.2 Obchodného zákonníka).
- 5.2.2. Miestom plnenia predmetu zmluvy sú kotolne a výmenníkové stanice v Kutuzovových a Dukelských kasárňach – Kutuzovova 8, Bratislava.  
Dodávateľ v spolupráci s objednávateľom prejedná s užívateľom vstup do všetkých priestorov určených pre poskytovanie služby na vytvorenie podmienok pre plnenie predmetu zmluvy.
- 5.2.3. Predmet zmluvy je zo strany dodávateľa považovaný za splnený zabezpečením personálneho obsadenia kotolní a vykonávaním obslužných činností v kotolniach a výmenníkových staniciach.
- 5.2.4. Objednávateľ je povinný kontrolovať priebeh plnenia zmluvy pre účely fakturácie, bezpečnej a hospodárnej prevádzky kotolní.

## Článok VI. PLATOBNÉ PODMIENKY, FAKTURÁCIA

- 6.1. Cenu za poskytnuté služby sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť na základe daňového dokladu (faktúr), ktoré dodávateľ vystaví a doručí na adresu: Posádková správa budov Bratislava, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava pri dodržaní určených podmienok.
  - 6.1.1. Služby budú fakturované na základe podkladov a overených súpisov skutočne vykonaného rozsahu služieb.
  - 6.1.2 Overovanie a potvrdenie poskytnutej služby vykoná odborný dozor objednávateľa do tretieho pracovného dňa od predloženia súpisu vykonaných služieb dodávateľom. Ak má súpis nedostatky, vráti ho dodávateľovi na prepracovanie.



- 6.2. Faktúra bude vystavená a predložená bezodkladne v štyroch výtlačkoch v zmysle § 71 ods. 1 zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať údaje v § 71 ods. 2 tohto zákona.
- 6.2.1. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia.
- 6.2.2. Dôvodom na oprávnené vrátenie faktúry je aj skutočnosť, že faktúra má formálne, alebo obsahové nedostatky. V takomto prípade nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.
- 6.2.3. Faktúru za zabezpečenú službu predloží dodávateľ mesačne ku dňu odovzdania služby. Jej prijatie objednávateľom vylučuje dodatočné nároky dodávateľa na úpravu ceny.
- 6.2.5. Úhrada za vykonanú službu v mesiaci december bude vykonaná podľa dohodnutých, obojstranne schválených podmienok na konci kalendárneho roka

## **Článok VII. ZÁRUČNÁ DOBA – ZODPOVEDNOSŤ ZA NEDOSTATKY**

- 7.1. Dodávateľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je plnený podľa dohodnutých zmluvných podmienok.
- 7.2. Dodávateľ zodpovedá za nedostatky, ktoré vzniknú pri plnení služby, v zmysle ustanovení § 436 a násled. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb.. Obchodný zákonník.

## **Článok VIII. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 8.1. Dodávateľ vykoná všetky činnosti spojené s plnením predmetu služby podľa tejto zmluvy, pričom je povinný dodržiavať technické a právne predpisy.
- 8.2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť pohyb svojich zamestnancov a ostatných osôb, ktoré sú oprávnené zdržiavať sa v priestoroch plnenia služby podľa písomných požiadaviek objednávateľa.
- 8.3. Podmienky realizácie poskytovaných služieb:

Obsluha kotolní musí byť zabezpečená v závislosti od vonkajšej teploty ovzdušia v jednotlivých objektoch, teplota TÚV v súlade s § 2 odst. 3 vyhlášky č. 152/2005 Z. z.

Vykurovacie obdobie sa začína 1.októbra a skončí sa 31.decembra 2009 pre účely tejto zmluvy.

S dodávkou tepla na vykurovanie začne dodávateľ, ak vonkajšia priemerná denná teplota vzduchu vo vykurovacom období klesne počas dvoch za sebou nasledujúcich dní pod 13°C a podľa predpovede vývoja počasia od autorizovanej meteorologickej stanice nemožno



očakávať zvýšenie vonkajšej priemernej dennej teploty v nasledujúcom dni nad túto hodnotu.

Dodávateľ preruší vykurovanie, ak vonkajšia priemerná denná teplota vzduchu vo vykurovacom období vystúpi počas dvoch za sebou nasledujúcich dní nad 13°C a podľa predpovede vývoja počasia od autorizovanej meteorologickej stanice nemožno očakávať pokles vonkajšej priemernej dennej teploty v nasledujúcom dni pod túto hodnotu.

Výpočet priemernej dennej teploty :  $PDT = (VT 7^{00} + VT 14^{00} + VT 21^{00} + VT 21^{00}) / 4$   
Priemerná denná teplota je daná súčtom vonkajších teplôt meraných o 7<sup>00</sup>, 14<sup>00</sup>, a 21<sup>00</sup> hod v tieni s vylúčením vplyvu sálania okolitých stien, pričom teplota nameraná o 21<sup>00</sup> sa započítava dvakrát. / v súlade s vyhláškou č. 152/2005 Z. z. /

Teplotné podmienky vykurovaných priestorov:

zabezpečí obsluhu v kotolniach s trvalou obsluhou v zmysle STN 070710, v zmysle zákona 657/2004 Z.z. a platných prevádzkových predpisov pre dané zariadenie tak, aby bolo zabezpečené dodržanie teplôt vykurovaných priestorov v súlade s vyhláškou 152/2005 Z. z. pokiaľ to technické podmienky zariadenia dovoľujú.

Dodávku TUV zabezpečovať denne od 05.00 h do 23.00 h s teplotou na výtoku najmenej 45°C a najviac 55°C v zimnej prevádzke. V letnej prevádzke :

- Kutuzovove kasárne - dodávka pary od 05.00 h do 16.00 h ,  
- obsluha výmenníkov od 5,00 h do 8, 00 h a 16,00 h do 17,00 h
- Dukelské kasárne - obsluha výmenníkov od 5,00 h do 8, 00 h a 16,00 h do 17,00 h

Dodávateľ služby zabezpečí na vlastné náklady preškolenie všetkých pracovníkov, ktorí budú príslušné kotolne obsluhovať odborným pracovníkom, výsledkom preškolenia bude platný kuričský preukaz, ktorého kópiu odovzdá dodávateľ energetikovi PSB do 15.6.2009.

Dodávateľ zabezpečí zaškolenie a oboznámenie obsluhy kotlov s miestnymi prevádzkovými predpismi a vedením prevádzkovej dokumentácie v plnom rozsahu.

Zápis bude obsahovať menný zoznam, popis témy preškolenia, zoznam dokumentácie, ktorú bude obsluha zabezpečovať. Zápis podpíše dodávateľ a 1x odovzdá objednávateľovi – Posádková správa budov Bratislava do 15.6.2009.

Dodávateľ služby „Zabezpečenie obslužných činností – NTL kotolní“ je zodpovedný a povinný všetky kotle obsluhovať podľa návodov určených výrobcom, s cieľom ich bezpečnej a hospodárnej prevádzky.

V prípade vzniku havárie alebo poruchy zavinením obsluhy, dodávateľ služby znáša všetky náklady s tým spojené. Po nahlásení poruchy alebo havárie dodávateľom je objednávateľ povinný zabezpečiť jej odstránenie.

**8.4. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci** - Dodávateľ v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia všetkých osôb, ktorí sú oprávnené zdržiavať sa v priestore plnenia služby a vybaví ich ochrannými pracovnými pomôckami.

**8.4.1.** Dodávateľ v plnom rozsahu zodpovedá, že službu vykonávajú odborne spôsobilí zamestnanci v danom obore, počas služby dodržiavajú objednávateľom stanovenú trasu prístupu na pracovisko, z pracoviska sa nevzdávajú.



8.4.2. Dodávateľ v plnom rozsahu zodpovedá, že pracovníci sú zdravotne spôsobilí na vykonávanie obsluhy a boli oboznámení s BOZP v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov - § 6 a § 7.

8.4.3. Dodávateľ a objednávateľ zabezpečia kontrolu dodržiavania technologických postupov, požitia alkoholických nápojov, fajčenia vo vyhradených priestoroch a v prípade zistených nedostatkov volať na tel. č. 0903 805531 p. Ján Slovík a spoločne prejednávajú ďalší postup. Uvedený zodpovedný pracovník dodávateľa musí byť telefonicky dostupný .

8.5. Objednávateľ je oprávnený vykonávať odborný dozor nad realizáciou služby, dodržiavaním zmluvných podmienok a dodržiavaním bezpečnostných podmienok. Jeho vykonávaním poverujem p. Turoczy, p. Longauer, ktorí majú za tým účelom prístup na pracoviská, kde sa zmluvná služba realizuje, alebo skladujú materiály.

#### 8.6. Zabezpečenie ochrany pred požiarmi

Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarmi pri plnení služby zodpovedá dodávateľ v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Objednávateľ aj dodávateľ sú povinní vznik každého požiaru oznámiť bez zbytočného odkladu ohlasovní požiarov a to na telefónnych číslach: 0960/ 312 267, 0960/ 311 265 – Kutuzovove kasárne Bratislava, 0960/ 311 245 - Dukelské kasárne Bratislava.

8.6.1. Kontrolu dodržiavania opatrení ochrany pred požiarmi pri plnení služby budú vykonávať za objednávateľa z. RSDr. Miroslav Sýkora .

8.7. Za dodávateľa vykonáva kontrolu dodržiavania predpisov BOZP a PO p. Ján Slovík

8.8. Preukázateľné škody spôsobené činnosťou pracovníkov dodávateľa (vrátane ich neodbornej manipulácie) na majetku užívateľa uhradí dodávateľ.

### Článok IX. SANKCIE

9.1. Ak sa dodávateľ dostane do omeškania s plnením predmetu zmluvy a omeškanie trvá dlhšie ako 4 hodiny od stanovenej doby (začiatok pracovnej doby), má objednávateľ právo fakturovať dodávateľovi zmluvnú pokutu v dohodnutej výške – 1 % z ceny služby .

9.2. V prípade omeškania s plnením peňažného záväzku objednávateľa, má dodávateľ právo fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

9.3. Zmluvné pokuty a úroky dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.



- 9.4. Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.
- 9.5. Pokuty udelené inšpekčným orgánom hradí povinná strana podľa miery zavinenia.
- 9.6. Uplatnenie zmluvných pokút bude vykonané písomnou formou.
- 9.7. Zaplatenie zmluvnej pokuty nevyklučuje povinnosť dodávateľa uhradiť objednávateľovi škodu, ktorá vznikla nesplnením záväzkov, ktoré pre neho zo zmluvného vzťahu vyplývajú.

## **Článok X. OSTATNÉ USTANOVENIA, ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY**

- 10.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť od 1.6.2009 do 31.12.2009.
- 10.2. Odstúpiť od zmluvy je možné v týchto prípadoch:
  - a) v prípade podstatného porušenia,
  - b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka.
- 10.3. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne, pričom musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

## **Článok XI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 11.1. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 11.2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné dojednať len písomnými dodatkami k tejto zmluve, pričom budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 11.3. K návrhom dodatkov k zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 5 dní od jeho doručenia druhej strane. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o jeho celom texte.
- 11.4. Pokiaľ v zmluve nie je dohodnuté niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založené ustanovenia Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 11.5. Účastníci zmluvu prečítali, porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom dobrovoľne vlastnoručne podpísali.

- 11.6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
- 11.7. Zmluva je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých tri sú určené pre objednávateľa a jeden výtlačok pre dodávateľa.

Za objednávateľa:

Za dodávateľa:

V Trenčíne dňa 29 MÁJ 2009

V Námestove dňa 29 MÁJ 2009



*[Handwritten signature]*

riaditeľ PSB – funkcia neobsadená

Ing. Dušan Krátky  
riaditeľ SAPaÚ Trenčín

**Ján SLOVÍK** - súkromný podnikateľ  
Klíňanská cesta č. 567  
029 01 NÁMESTOVO  
Tel: 043/5524 648 Fax: 043/5522286  
IČ DPH: SK1020467096 IČO: 10880201

*[Handwritten signature]*

Ján Slovík

súkromný podnikateľ

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 Zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole. Proces obstarávania bol (nebol) v súlade s § 4 ods. 4 a 5, § 102 Zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a uzatvorenie predmetnej zmluvy, dodatku alebo potvrdenie objednávky je (nie je) v súlade s týmto zákonom.

Dátum: 28 MÁJ 2009

*[Handwritten signature]*

Podpis oprávnenej osoby

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 Zákona NR SR č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole. Prípravovaná finančná operácia je (nie je) finančne krytá v rozpočte správy budov.

Dátum: 28 MÁJ 2009

*[Handwritten signature]*

Podpis oprávnenej osoby







Príloha č. 1.

Stanovenie prevádzkových hodín – obslužné činnosti TTZ

Kotolňa	Ohrev vody				Vykurovanie		
	Typ TTZ	Doba	Počet hodín za deň	Počet hodín za obdobia ohrevu vody od 1.6.2009 do 30.9.2009	Doba	Počet hodín za deň	Počet hodín za obdobia vykurovania od 1.10.2009 do 31.12.2009
Kutuzovove kasárne	Kotol Výmenník. stan.	Po - Pia	12 4	1 376	Po - Pia Po - Ne	12 10	1 676
Dukelské kasárne	Výmenník. stan.	Po - Pia	4,5	388	Po - Ne	11	1022

**Ján SLOVÍK** - súkromný podnikateľ  
Klíňanská cesta č. 567  
029 01 NÁMESTOVO  
Tel: 043/5524 648 Fax: 043/5522286  
Č DPH: SK1020467096 IČO:10880201

Náklady v kalkulačnom členení za jednu prevádzkovú hodinu  
obslužných činností TTZ

P.č.	Druh nákladu	€
1.	Priamy materiál	0,10
2.	Priame mzdy	5,68
3.	Ostatné priame náklady	0,26
4.	Výrobná réžia	0,00
5.	Odbytová réžia	0,00
6.	Správna réžia	0,18
7.	Zisk	0,50
8.	Cena bez DPH	6,72
9.	DPH 19%	1,28
10.	Cena s DPH	8,00

**Ján SLOVÍK** - súkromný podnikateľ  
Klíňanská cesta č. 567  
029 01 NÁMESTOVO  
Tel: 043/5524 648 Fax: 043/5522286  
IČ DPH: SK1020467096 IČO:10860201



Osvedčujem, že táto kópia doslovne súhlasí s predloženým originálom skladajúcim sa z ...10..... strán.

V Bratislave, dňa: 24 AUG. 2010

Anna Jendeková

